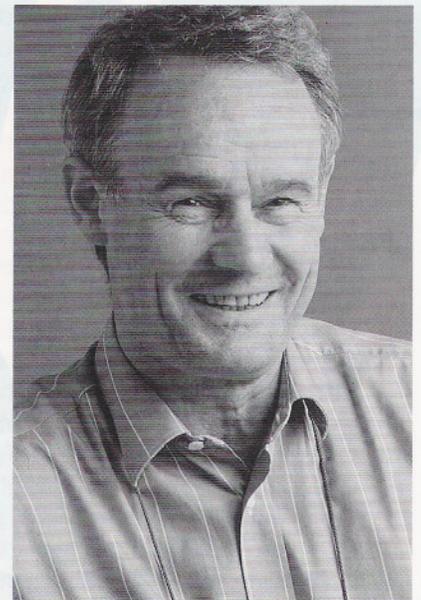


LE CATTIN

D A S C A T T I N A I R I N F O R M A T I O N S B L A T T N R. 8

í d i t o

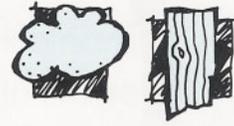
Erlauben Sie, einem überzeugten Europäer kurz über seinen Beruf zu sprechen. Er wurde weniger als 100 km von der deutschen Grenze entfernt geboren, zwischen den Vogesen und dem Jura, in der Nähe von MONTBELIARD. Dieses Gebiet war lange Zeit im Besitz der Herzöge von WÜRTEMBERG. Er möchte Ihnen auf diese Weise ein genaueres Bild eines Anlagenbauers vermitteln, der darunter leidet, die Nr. 1 in Frankreich zu sein, in einer bestimmten Branche der Holzindustrie und dessen Ehrgeiz darin geht, mit seiner Sachkenntnis und Konkurrenzfähigkeit in einem vergrößerten deutschsprachigen Raum von der Nordsee bis über die Donau hinaus anerkannt zu werden.



Die bewegte, abwechslungsreiche und von Rückschlägen gezeichnete Geschichte, die die Welt nachhaltig beeinflusst hat, die unsere Vorfahren erschüttert hat, von Karl der Grosse über Karl V. bis Charles de Gaulle, hat das deutsche und französische Volk näher zusammen geschmiedet.

Am Anfang des vereinten Europas, von 1993, haben uns Konrad Adenauer und Charles de Gaulle den Weg aufgezeigt, dem wir folgen müssen! Unser ●●●

PRÜFEN SIE UNSER NEUES VORFÜHR- UND TESTZENTRUM!



In dem 1987 gebauten Versuchszentrum in Lyon haben wir Kunden aus der ganzen Welt und insbesondere aus Europa betreut. Es hat uns bekräftigt, unsere Geschäftsstrukturen auf dem gemeinsamen Markt auszubauen.

Die jedem Land eigenen kulturellen Tendenzen beeinflussen die Definition der Parameter, auf denen das Konzept der Maschinen und Arbeitsabläufe basiert. Die Entscheidungen und die zu verfolgende Strategie müssen flexibel sein und sich ergänzen. Das Programm für Neuentwicklungen unserer Entwicklungsabteilung ist mit den Bedürfnissen des Marktes gereift. Dem Forschungs- und Entwicklungsbüro in Pont-de-Roide, welches sich in unmittelbarer Nähe der Produktionsstätte, der Endmontage und der Werkstatt für Prototypen für den Oberflächensbereich befindet, stehen enorme Möglichkeiten zur Verfügung, um auf die Nachfrage zu reagieren. Damit die Entwicklungsabteilung im vollen Umfang den Nutzen aus den ständigen technologischen Verbesserungen ziehen kann, welche die ausgereiften Prototypen in Pont-de-Roide bereichern, fehlte nur ein Vorführ- und Versuchsanlage.

PONT-DE-ROIDE liegt ideal zwischen Vogesen und Jura, nahe Deutschland, im Herzen des geeinten Europas von Morgen, um hier alle unsere technische Abteilungen zu konzentrieren. Deswegen haben wir hier ein neues Ver-

suchszentrum von 600 m² angesiedelt. Dort zeigen wir die neuesten Modelle unserer Schleif- und Spritzautomaten, ebenso wie Zubehör in Form von Transport- und Trocknungsanlagen, mit deren Hilfe man vielseitige Verkettungsmöglichkeiten erhält, wo Sie alle Versuchssituationen durchspielen können.

Neben an, in der 400 m² Halle ist eine sehr hochentwickelte Pilotabsauganlage untergebracht, welche die Ermittlung der optimalen Luftmengen und Filterkapazität erlaubt, je nach Art und Konzentration der Stäube. Nur so kann man eine Rückführung der gereinigten Luft garantieren, die den geltenden und den kommenden Bestimmungen in Europa entspricht. CATTINAIR arbeitet im Europäische Normungsausschuss als ständiges Mitglied an diesen Vorschriften.



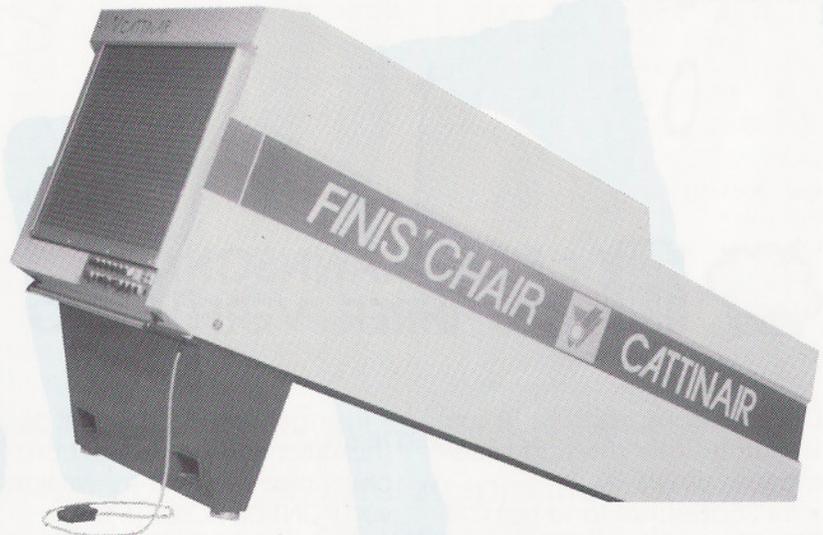


SIE STELLEN SITZMÖBEL HER

WIR SICHERN IHNEN EINE ZUVERLÄSSIGE, SCHNELLE UND WIRKSAME OBERFLÄCHENVORBEREITUNG.

Die Schleifmaschine für den Holzfeinschliff, die von CATTINAIR entwickelt wurde und hergestellt und vertrieben wird, ist eine logische Folge der Forschungsarbeit dieser französischen Firma. Diese Firma ist weltweit die Nummer 1 für den Lackschliff, dank Ihrer Stuhlschleifmaschine, die ohne Konkurrenz ist und über 200 mal verkauft wurde.

Mit dem Ziel, die Arbeitsgänge zum Vorbereiten der Oberflächen von Stühlen zu verbessern, wurde die Technik des Vibrationsschleifens entwickelt, um wirtschaftlich qualitativ hochwertige Oberflächen herzustellen, wobei es gelungen ist, ein Gleichgewicht zwischen der Formentreue und der «Aggressivität» des Schleifmittels zu erreichen. In der Tat wurden die Schleifmittel optimiert, um dem Einsatz für die Bearbeitung der hauptsächlich genutzten Holzarten zu entsprechen.



Die Oberflächentechnik wurde dank der Schleifmaschine für den Holzfeinschliff merklich verbessert:

- im Hinblick auf die *Produktivität*: die Leistungsfähigkeit des Systems erlaubt es im Schnitt 80% der Handarbeit beim Schleifen zu beseitigen, sowie Zwischenpuffer, Lagerbereiche und Losgrößen der Produktionsserien zu reduzieren.

- im Hinblick auf die *Qualität*: eine kontinuierlich gleichbleibendes Ergebnis, dank eines automatischen Zyklus, der an die Art der Produktion angepasst werden kann: Optimierung der Arbeitsbereiche des Schleifgutes.

- Steigerung der *Produktionskapazität*: schnelle Arbeitsgänge (im Schnitt 1 min. pro Takt) bei einem gleichmäßigen Arbeitsrhythmus und unter Beweis gestellter Zuverlässigkeit.

- *nicht zu vergessen sind die Verbesserungen der Arbeitsbedingungen*

alle diese unbestrittenen Vorteile machen die Schleifmaschine für den Holzfeinschliff zu einem unumgänglichen Element in der modernen Produktion von Qualitätsholzstühlen, mit einem sehr schnellen Rückfluss der Investition.

SIE HABEN AUF DIESE MASCHINE GEWARTET?

SIE WERDEN SIE ÜBERNEHMEN!

Besuchen Sie uns und probieren Sie sie bei der LIGNA vom 19. bis 25. Mai 1993 in Hannover. Halle 19, Stand 508

oder fragen Sie unseren Berater
Herr Rupert JAKOB-BAMBERG
Tel.: 0821-71 90 76
Fax: 0821-72 29 39

